



CONDITIONS D'UTILISATION DE LA « PLATEFORME CLIENT » En vigueur à compter du 1er janvier 2025		TERMS OF USE OF « CUSTOMER PLATFORM » Effective as of January 1, 2025	
Ce document énonce les obligations et conditions qui encadrent votre accès et votre utilisation de « PLATEFORME CLIENT » (le « Contrat »).		This document stipulates the terms and conditions applicable to your access and use of « CUSTOMER PLATFORM » (the “Agreement”).	
DÉFINITIONS		DEFINITIONS	
Application ou Services	L'application logicielle PLATEFORME CLIENT , développée et commercialisée par Groupe Securi-Check et accessible par l'entremise d'une application mobile ou d'un navigateur web.	Application or Services	The CUSTOMER PLATFORM software application developed and marketed by Groupe Securi-Check as a mobile application and web site.
GROUPE SECURI-CHECK la Société	GROUPE SECURI-CHECK une société canadienne qui offre et exploite les Services et l'Application et ses filiales	GROUPE SECURI-CHECK or the Company	GROUPE SECURI-CHECK inc., a Canadian company that offers and operates the Services and the Application and its affiliates. .
Information ou Donnée ou Contenu	Toute information ou donnée rendue disponible par l'entremise de l'Application.	Information or Data or Content	All information or data made available through the Application
Vous ou l'Utilisateur	La personne physique autorisée à accéder et à utiliser les Services et à qui des Identifiants ont été émis.	You or User	Any natural person that is authorised to use the Services and to whom Credentials have been issued.
Objet	Ce Contrat constitue une entente entre l'Utilisateur et GROUPE SECURI-CHECK et stipule les conditions d'utilisation de l'Application. Il vous lie et s'applique à compter du moment auquel vous accédez à l'Application ou utilisez les Services, créez un compte d'utilisateur ou confirmez votre acceptation de façon électronique. Vous déclarez et garantissez que vous avez l'autorité d'accepter ce Contrat en votre nom et au nom de toute personne ou société que vous représentez. Si vous n'acceptez pas l'ensemble des dispositions de ce Contrat, vous n'êtes pas autorisé à utiliser les Services.	Object	This Agreement is legally binding and applies once you to access the Application or use the Services, create a User account or confirm your acceptance hereof electronically. You represent and warrant that you are authorized to accept this Agreement in respect of the Services you have chosen, both on your own behalf and on behalf of anyone you represent. If you do not agree to all the terms of this Agreement, you may not use the Services.
Comptes d'Utilisateurs et Identifiants	Les Services sont accessibles uniquement aux Utilisateurs auxquels un nom d'utilisateur et un mot de passe (les « Identifiants ») ont été émis par GROUPE SECURI-CHECK conformément aux modalités applicables. Vous êtes responsable de l'utilisation qui sera faite des Services, et tout accès et	User account & Credentials	The Services are only accessible to Users to whom a user name and password (together, the “Credentials”) have been issued by GROUPE SECURI-CHECK in accordance with the applicable conditions. You are solely responsible for the use made of the Services, and any access or use of the Services through the Credentials will be deemed to have been by you.



	<p>utilisation effectuée avec les Identifiants émis sera réputé avoir été effectué par vous.</p> <p>Chaque Utilisateur est entièrement responsable (a) du maintien de la confidentialité et de la sécurité des Identifiants (b) de ne pas les divulguer ou en permettre l'utilisation par des tiers, (c) de la conformité de toute utilisation des Identifiants, et (d) d'aviser immédiatement GROUPE SECURI-CHECK si vous savez ou soupçonnez que vos Identifiants ont été perdus, volés, sont connus d'une autre personne ou utilisés par une autre personne, en transmettant un message à cet effet à GROUPE SECURI-CHECK- info@securi-check.com</p>		<p>Each User is fully responsible for (a) preserving the confidentiality and security of the Credentials (b) not disclosing them to any third party or allowing any third party to use them; (c) using the Credentials in compliance with this Agreement; and (d) immediately informing GROUPE SECURI-CHECK if you suspect that your Credentials have been lost, stolen or are known to or being used by a third party, by sending us an email at GROUPE SECURI-CHECK- info@securi-check.com</p>
<p>Droit d'utilisation</p>	<p>Vous êtes autorisé à accéder et à utiliser les Services uniquement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • dans le cadre des activités de votre entreprise; • conformément aux droits d'accès qui vous sont consentis en vertu de votre abonnement; et, en conformité les conditions stipulées à cette convention et avec les lois applicables. <p>Les Utilisateurs doivent s'abstenir de toute action susceptible d'affecter l'accessibilité, la sécurité, l'intégrité et la fonctionnalité de l'Application, des systèmes de PLATEFORME CLIENT et s'abstenir de toute tentative d'accès non autorisé à des Données de d'autres Utilisateurs. Toute utilisation à des fins de republication/rediffusion, de revente ou de louage est interdite.</p> <p>GROUPE SECURI-CHECK pourra sans avis préalable, et sans engager sa responsabilité envers vous ou toute autre personne, résilier ce Contrat ou révoquer votre autorisation d'accéder et d'utiliser les Services dans l'éventualité où i) vous faites défaut de respecter le présent Contrat, ii) en cas d'utilisation inappropriée ou illicite ou iii) si cela s'avère nécessaire afin de prévenir ou éviter l'occurrence d'un préjudice. Le cas échéant, GROUPE SECURI-CHECK s'efforcera néanmoins de vous aviser au préalable.</p>	<p>Right of use</p>	<p>You are authorized to access and use the Services solely:</p> <ul style="list-style-type: none"> • in connection with the activities of your business; • in accordance with the access rights granted to you pursuant to your subscription; and • in accordance with the conditions stipulated in this Agreement and with applicable law. <p>Users must not take any action likely to affect the accessibility, security, integrity or functionality of the Application and PLATEFORME CLIENT's systems, or make any attempt to gain unauthorized access to the Information of other Users. Any use for purposes of republication/rebroadcasting, resale or lease is prohibited.</p> <p>GROUPE SECURI-CHECK may, without prior notice and without becoming liable to you or any other person, terminate this Agreement or revoke your authorization to access and use the Services in the event (i) you fail to comply with this Agreement, (ii) of inappropriate or illegal use, or (iii) that termination proves necessary in order to prevent or avoid the occurrence of harm. In such case, GROUPE SECURI-CHECK shall nevertheless attempt to notify you beforehand.</p>



<p>Modalités des services</p>	<p>Description des services</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérification de dossier criminel Québec • Dossier civil Québec • Permis de conduire • Fiche de crédit • Dossier académique • Carte de compétence / Association professionnelle • Vérification de dossier criminel au Canada • Autres vérifications <p>Sécurité, confidentialité et intégrité</p> <p>1. Les informations que nous collectons</p> <p>En général, la visite et la consultation du site n'entraînent pas la collecte et le traitement de vos données personnelles. Le traitement des données personnelles des utilisateurs qui visitent et consultent le site est limité aux données appelées "données de navigation", à savoir, les données dont la transmission au site est implicite pour le fonctionnement des systèmes d'information chargés de gérer le site et utilisés dans les protocoles de communication réservés à Internet. Les données de navigation sont, par exemple, les adresses IP ou les noms de domaine de l'ordinateur employés par les utilisateurs qui se connectent au site, et d'autres paramètres tel le type de système d'exploitation de l'utilisateur. Les données de navigation indiquent également le nombre de visites, le temps passé sur le site et sont collectées et traitées exclusivement à des fins statistiques et anonymement, en relation avec l'utilisation du site et pour vérifier que le site fonctionne correctement. En raison de leur nature, les données de navigation peuvent conduire à vous identifier, si elles sont associées aux données détenues par des tiers ; cependant, nous ne collectons pas les données de navigation pour les associer aux utilisateurs identifiés. Les données de navigation sont utilisées</p>	<p>Service termes</p>	<p>Services offer</p> <ul style="list-style-type: none"> - Criminal Record Check Quebec - Civil Record Quebec - Driver's license - Credit report - Academic Record - Trade card / Professional Association - Criminal record check in Canada - Other verifications <p>Security, confidentiality and integrity</p> <p>1. The information we collect</p> <p>In general, visiting and consulting the site does not entail the collection and processing of your personal data. The processing of personal data of users who visit and consult the site is limited to the data called "navigation data", that is, the data whose transmission to the site is implicit in the operation of the information systems responsible for managing the site and used in the communication protocols reserved for the Internet. Navigational data are, for example, the IP addresses or the domain names of the computers used by the users who connect to the site, and other parameters such as the type of operating system of the user. Navigational data also indicates the number of visits, the time spent on the site and is collected and processed exclusively for statistical purposes and anonymously, in connection with the use of the site and to verify that the site is functioning properly. Due to its nature, Navigational Data may lead to your identification, if combined with data held by third parties; however, we do not collect Navigational Data to associate it with identified users. Navigational Data is used to assess potential liability for information crimes against and through the Site. Except for the</p>



	<p>pour évaluer les responsabilités éventuelles en cas de délit d'information contre le site et à travers le site. Excepté pour le cas relaté ci-dessus, nous conservons les données de navigation pour la durée autorisée par la loi.</p> <p>De plus, les données personnelles que vous fournissez volontairement, seront utilisées pour gérer votre interaction avec les fonctionnalités des offres de service du site, par exemple, l'abonnement à l'espace client, au serveur sécurisé, à la liste de diffusion, communications ou retours d'information effectués par courrier électronique traditionnel ou à travers le site.</p> <p>Motifs et conditions de traitement des données personnelles. Les données personnelles que vous nous transmettez lors de vos communications, l'information utilisée pour personnaliser et faciliter votre utilisation de nos sites web, y compris vos identifiants de connexion et informations techniques (voir ci-dessus, et également le paragraphe sur l'Utilisation des témoins, et toute autre information plausible d'une nature différente sont utilisées à des fins confidentielles. Lorsque cela est requis selon les demandes, un consentement est demandé avant de traiter certaines données personnelles si vous fournissez des données personnelles sur une autre personne, vous devez confirmer que cette communication de données et leur traitement ultérieur par nos services sont conformes à la Politique de confidentialité et à la déclaration de confidentialité publiées sur le Site, conformément au Code de confidentialité et aux lois sur la vie privée ; par exemple, vous devez informer cette personne de votre action et si nécessaire obtenir son consentement pour le traitement des données.</p> <p>Le Groupe Securi-Check ne contrôlera pas les données que vous stockez (y compris vos données personnelles), excepté dans le but indispensable de satisfaire les services, conformément aux lois en vigueur. Le Groupe Securi-Check® coopérera avec les autorités judiciaires autorisées à inspecter les données stockées dans les serveurs du Groupe Securi-Check®. Toutes données illégales pouvant être repérées par les autorités judiciaires</p>		<p>case mentioned above, we keep browsing data for the period of time permitted by law.</p> <p>In addition, the personal data you voluntarily provide will be used to manage your interaction with the functionalities of the service offers of the site, for example, subscription to the customer area, to the secure server, to the mailing list, communications or feedback made by traditional e-mail or through the site.</p> <p>Reasons and conditions for processing personal data. The personal data you provide to us in your communications, information used to personalize and facilitate your use of our websites, including your login credentials and technical information (see above, and also the paragraph on Use of Cookies, and any other plausible information of a different nature are used for confidential purposes. Where required by requests, consent is sought before processing certain personal data if you provide personal data about another person, you must confirm that such provision of data and its further processing by our services is in accordance with the Privacy Policy and Privacy Statement published on the Site, in accordance with the Privacy Code and privacy laws; for example, you must inform that person of your action and if necessary obtain his or her consent to the processing of the data.</p> <p>The Securi-Check® Group will not monitor the data you store (including your personal data) except for the necessary purpose of fulfilling the Services, in accordance with applicable laws. The Securi-Check® Group will cooperate with legal authorities authorized to inspect the data stored on the Securi-Check® Group servers. Any illegal data that may be detected by the delegated judicial authorities will be deleted from the Securi-Check® Group's servers. If we become aware of any misuse of the services by you, the Securi-Check® Group will, in accordance with the applicable laws, delete the content of</p>
--	---	--	--



	<p>déléguées, devront être supprimés des serveurs du Groupe Securi-Check©. Si nous venons à constater une mauvaise utilisation des services de votre part, conformément aux lois en vigueur, le Groupe Securi-Check© supprimera le contenu de vos données, suspendra ou résiliera les services vous appartenant, et/ ou coopérera avec les autorités de répression des fraudes.</p> <p>2. Motifs et conditions de traitement des données personnelles En ce qui concerne le traitement des données de navigation (veuillez consulter le paragraphe ci-dessus - Les informations que nous collectons, les données personnelles, que vous fournissez volontairement, seront traitées lors de votre interaction avec les fonctionnalités du site et pour répondre aux offres de service auxquelles vous vous abonnez.</p> <p>3. Sécurité de vos données personnelles Nous nous engageons à protéger la sécurité de vos données personnelles, qui seront traitées conformément aux dispositions de sécurité prévues par la loi et la réglementation en vigueur, dans le but de prévenir toute perte de données, l'utilisation frauduleuse ou illégale des données, et l'accès aux données non autorisé. Le site déploie les technologies et les procédures les plus avancées, pour aider à la protection de vos données personnelles contre l'accès, l'utilisation ou la divulgation non autorisés. Par exemple, les données personnelles que vous nous fournissez sont stockées sur des serveurs sécurisés situés dans des endroits contrôlés. De plus, les détails concernant les transactions saisies sur/ dans le site seront cryptés afin d'assurer leur sécurité. La transmission des informations via Internet n'est pas entièrement sécurisée, c'est pourquoi nous ne pouvons pas garantir la sécurité des données que vous nous adressez électroniquement ; par conséquent, la transmission de ces données s'effectue totalement à vos risques et périls. Si nous vous avons transmis un mot de passe afin que vous puissiez accéder à certaines parties de notre site, vous êtes responsable du</p>		<p>your data, suspend or terminate the services belonging to you, and/or cooperate with the law enforcement authorities.</p> <p>2. Reasons and conditions for processing personal data With regard to the processing of browsing data (please refer to the paragraph above - The information we collect), the personal data, which you voluntarily provide, will be processed during your interaction with the site's features and to respond to the service offers to which you subscribe.</p> <p>3. Security of your personal data We are committed to protecting the security of your personal data, which will be treated in accordance with the security provisions of applicable law and regulations, in order to prevent data loss, fraudulent or unlawful use of data, and unauthorized access to data. The site deploys the most advanced technologies and procedures to help protect your personal data from unauthorized access, use or disclosure. For example, the personal data you provide to us is stored on secure servers in controlled locations. In addition, the In addition, details of transactions entered on/into the site will be encrypted to ensure their security. The transmission of information via the Internet is not completely secure and we cannot guarantee the security of any data you send to us electronically; therefore, the transmission of such data is entirely at your own risk. If we have provided you with a password to access certain parts of our site, you are responsible for maintaining the confidentiality and security of that password. You will help us to update and remain accurate with respect to your personal information by notifying us of any changes in your address, status, telephone number, e-mail address, or other information about you. You can make these changes by contacting us at info@securi-check.com, at 1-844-432-2432, or on the site, by following the instructions in the contact section.</p>
--	---	--	---



	<p>caractère confidentiel de ce mot de passe, et de sa sécurité. Vous nous aiderez à mettre à jour et à rester précis quant à vos données personnelles, en nous informant de tout changement d'adresse, statut, numéro de téléphone, adresse courriel, ou autre information vous concernant. Vous pouvez effectuer ces modifications en nous contactant à info@securi-check.com, au 1-844-432-2432, ou sur le site, en suivant les instructions inscrites dans la section contact.</p> <p>4. Divulgence de vos données personnelles Vos données personnelles sont partagées dans les limites et dans les circonstances spécifiées dans la Politique de confidentialité et dans la déclaration de renseignements publiées sur le site dans les sections où les données sont collectées, dans tous les cas avec votre consentement recueilli au moment de la collecte des données. Vos données personnelles seront accessibles au personnel du Groupe Securi-Check dans le cadre de leur traitement comme spécifié ci-dessus.</p> <p>Les tierces parties destinataires de vos données personnelles les traiteront, selon le cas, en tant que contrôleurs, fabricants ou personnes chargées du traitement, pour les motifs cités plus haut et conformément aux lois applicables sur la vie privée. Vos données personnelles ne seront pas communiquées à des tierces parties et ne seront diffusées en aucun cas.</p> <p>5. Utilisation des témoins (cookies) Les témoins (témoins) sont des petits fichiers stockés sur le disque dur de votre ordinateur. Les "témoins de session" sont stockés dans une mémoire temporaire et supprimés lorsque vous fermez votre navigateur ; ils ne comportent pas d'informations contenues dans votre ordinateur. Le site déploie également des témoins pour des motifs spécifiques et limités ; par exemple, concernant votre abonnement, ces témoins collectent les informations personnelles utilisées pour vous identifier lorsque vous reviendrez visiter le site, pour faciliter votre accès au site et la procédure de connexion (par exemple ils se souviennent de</p>		<p>4. Disclosure of Your Personal Data Your personal data is shared to the extent and under the circumstances specified in the Privacy Policy and in the information statement published on the site in the sections where the data is collected, in all cases with your consent obtained at the time of data collection. Your personal data will be accessible to the Securi-Check Group© staff in the context of their processing as specified above.</p> <p>Third parties receiving your personal data will process it, as the case may be, as controllers, manufacturers or processors, for the purposes mentioned above and in accordance with applicable privacy laws. Your personal data will not be disclosed to third parties and will not be disseminated in any way.</p> <p>5. Use of Cookies Cookies are small files stored on your computer's hard drive. "Session cookies" are stored in temporary memory and deleted when you close your browser; they do not contain any information about your computer. The site also deploys cookies for specific and limited purposes; for example, with respect to your subscription, these cookies collect personal information used to identify you when you return to the site, to facilitate your access to the site and the login process (e.g., they remember your username and password). Finally, they exist for security and management purposes. Cookies deployed on the site cannot be used to run programs on your computer or download viruses, and they do not allow any kind of control over your computer. Most browsers automatically accept cookies, but you can usually change your web browser options to disable this feature. The "Help" section of the toolbar on most browsers explains how to avoid receiving cookies, bugs and other tracking technologies, how to get your browser to alert you against these technologies, or how to disable them. Disabling cookies may limit your ability to use the Site and may</p>
--	--	--	--



	<p>vosre nom d'utilisateur et mot de passe). Enfin, ils existent pour des questions de sécurité et de gestion. Les témoins déployés sur le site ne peuvent pas être utilisés pour exécuter des programmes sur votre ordinateur ni pour y télécharger des virus, et ils ne permettent aucune sorte de contrôle sur votre ordinateur. La plupart des navigateurs acceptent automatiquement les témoins, mais, en général, vous pouvez modifier les options du navigateur web pour désactiver cette fonction. La section "Aide" de la barre outils présente sur la majorité des navigateurs, explique comment éviter la réception des témoins, mouchards et autres technologies de traçage, comment obtenir de votre navigateur une alerte contre ces technologies ou comment les désactiver. Désactiver les témoins peut limiter la possibilité d'utiliser le site et peut vous empêcher de bénéficier des fonctionnalités et services du Site.</p> <p>6. Remise de vos données personnelles Sauf pour la description des données de navigation qui précède (veuillez-vous référer à la section ci-dessus - Les informations que nous collectons) la remise de vos données personnelles est nécessaire à l'exécution des services et fonctionnalités offerts par le site et qui vous sont nécessaires, tels l'abonnement au site, l'espace client et l'accès aux serveurs sécurisés. Il est obligatoire, conformément à la loi, de fournir vos données personnelles afin de participer aux activités offertes par le site. Dans le cadre des circonstances qui précèdent, refuser de fournir vos données personnelles entraînera l'impossibilité pour le Groupe Securi-Check© de remplir leurs obligations contractuelles ou de vous fournir les services, produits ou l'information requise, visée ci-dessus.</p> <p>7. Liens vers des tierces parties Le site peut contenir des liens vers d'autres sites. Nous n'avons aucun accès ou contrôle sur les témoins, les mouchards ou autre technologie de traçage présent sur les sites web des tierces parties, sur la disponibilité et sur le contenu ou matériel contenu</p>		<p>prevent you from taking advantage of the Site's features and services.</p> <p>6. Provision of Your Personal Data Except for the description of browsing data above (please refer to the section above - The Information We Collect) the provision of your personal data is necessary for the performance of the services and features offered by the Site and required by you, such as the subscription to the Site, the customer area and access to secure servers. It is mandatory, in accordance with the law, to provide your personal data in order to participate in the activities offered by the site. In the above circumstances, refusing to provide your personal data will result in the Securi-Check© Group being unable to fulfill its contractual obligations or to provide you with the required services, products or information referred to above.</p> <p>7. Links to third parties The Site may contain links to other sites. We have no access to or control over cookies, web beacons or other tracking technology on third party websites, the availability and content or materials contained on or obtained through such sites, and the terms and conditions under which such third party websites may process your personal data, and we expressly disclaim any liability in connection therewith. You may wish to consult the privacy policy of the websites of such third parties that you access from the Site in order to learn about the terms and conditions under which your personal data is collected and processed, as this Privacy Policy applies solely to the Site and all that encompasses the Securi-Check© Group.</p> <p>8. Your rights You have the right at any time to exercise your rights, including, but not limited to, the right to obtain at any time confirmation as to whether or not your personal data exists, to</p>
--	--	--	--



	<p>dans ces sites, ou obtenu à travers ces sites, et sur les conditions de traitement de vos données personnelles par les sites web de ces tierces parties, et nous rejetons expressément toute responsabilité par rapport à cela. Vous pourrez consulter la politique de confidentialité des sites web de ces tierces parties à laquelle vous accéderez à partir du site afin de connaître les conditions de collecte et de traitement de vos données personnelles, puisque la présente Politique de confidentialité s'applique uniquement au site et à tout ce qui englobe le Groupe Securi-Check©.</p> <p>8. Vos droits</p> <p>Vous avez le droit à tout moment d'exercer vos droits, y compris, mais sans limitation, le droit d'obtenir à tout moment la confirmation que vos données personnelles existent ou non, de vérifier leur contenu, origine et exactitude, de demander leur intégration, mise à jour, amendement, suppression, transformation de manière anonyme, de les bloquer en cas de violation de la loi et de la réglementation, et vous pouvez refuser pour des raisons légitimes le traitement de vos données. Pour faire valoir vos droits en matière de confidentialité, vous pouvez contacter le Groupe Securi-Check à info@securi-check.com, au 1-844-432-2432, ou sur le site, en suivant les instructions inscrites dans la section contact.</p>		<p>verify its content, origin and accuracy, to request its integration, updating, amendment, deletion, transformation into an anonymous form, to block it in case of violation of the law and regulations, and you may refuse for legitimate reasons the processing of your data. To exercise your privacy rights, you can contact the Securi-Check© Group at info@securi-check.com, at 1-844-432-2432, or on the website, following the instructions in the contact section.</p>
<p>Support entretien mises à jour</p>	<p>En cas de besoin de renseignement ou problème, nous vous invitons à nous soumettre votre question à info@securi-check.com.</p> <p>GROUPE SECURI-CHECK fera les efforts nécessaires afin d'installer et de rendre disponibles les mises à jour des Services dans un délai raisonnable. Les mises à jour peuvent entraîner des modifications de comportement et de fonctionnalités ayant un impact négatif sur les Services. GROUPE SECURI-CHECK ne</p>	<p>Support, maintenance and updates</p>	<p>If you experience difficulties using or accessing the Services, you can submit your question at info@securi-check.com</p> <p>GROUPE SECURI-CHECK will use reasonable efforts to install updates and make them available within a reasonable period of time. Updates may entail modifications to performance and/or features that may have a negative impact on the Services. GROUPE SECURI-CHECK cannot foresee or be held responsible for service interruptions or changes in</p>



	<p>peut prévoir ou être tenue responsable d'interruptions de service ou de changement dans les fonctionnalités ou la performance des Services à la suite d'une mise à jour.</p> <p>Sauvegarde GROUPE SECURI-CHECK effectue des copies de sauvegarde des données et documents saisis, transmis et hébergés dans le cadre de l'utilisation des Services, mais ne peut garantir qu'il n'y aura aucune perte de données ou documents lors du transfert ou sur ses serveurs, et ne peut se voir imputer quelque responsabilité que ce soit pour tout préjudice découlant d'une telle perte.</p>		<p>performance or features following an update. In such an event, however, GROUPE SECURI-CHECK will use reasonable efforts to rectify the situation as soon as possible after being notified.</p> <p>Backup GROUPE SECURI-CHECK makes backup copies of Data and Documents entered, transmitted and hosted in conjunction with use of the Services, but cannot guarantee that no Data or Documents will be lost while being transferred to or while on our servers, and cannot be held responsible in any way for any damage resulting from such loss.</p>
Disponibilité du Service	<p>GROUPE SECURI-CHECK vise à assurer une disponibilité des Services la plus élevée possible, mais ne peut néanmoins garantir l'accès et la disponibilité sans interruption des Services. GROUPE SECURI-CHECK se réserve le droit d'interrompre la fourniture des Services et l'accès à ceux-ci, notamment dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Pour les besoins d'entretien des Services ; ○ Pour l'amélioration et l'installation de nouvelles fonctionnalités ; ○ Pour la vérification et l'audit du bon fonctionnement des Services ; ○ En cas de panne ou de risque de panne. 	Availability of the Service	<p>GROUPE SECURI-CHECK seeks to ensure the highest possible availability of the Services but cannot guarantee uninterrupted access to, and constant availability of the Services. GROUPE SECURI-CHECK reserves the right to interrupt the provision of the Services and access thereto, including in the following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ For maintenance purposes ;; ○ For purposes of improving the Services and adding new features thereto; ○ For purposes of verifying and auditing the proper performance and use of the Services; ○ In the event of an actual or anticipated breakdown of the Services.
Interdictions	<p>Les Utilisateurs doivent s'abstenir de toute action susceptible d'affecter l'accessibilité, la sécurité, l'intégrité et la fonctionnalité de l'Application, et des systèmes d'GROUPE SECURI-CHECK. Il vous est interdit de republier, diffuser, ou revendre les Services.</p>	Prohibitions	<p>Users must refrain from any action likely to affect the accessibility, security, integrity or functionality of the Application and of GROUPE SECURI-CHECK's systems. . Any republication/rebroadcasting, resale or lease of the Services is prohibited.</p>



Durée	Les droits d'accès et d'utilisation des Services sont consentis pour une durée indéterminée débutant à compter de la création d'un compte d'Utilisateur et de l'acceptation de ces conditions d'utilisation.	Term	The rights of access and use of the Services are granted for an indefinite period starting from the creation of a User account and the acceptance of these terms of use.
Prix et Paiement	Les tarifs des différents services sont indiqués dans notre offre de service. Vous vous engagez à acquitter le paiement des services conformément aux modalités et aux tarifs applicables à chacun des services et à mettre à jour l'information de paiement fournie lors de la création de votre compte d'utilisateur pendant toute la durée de la présente convention.	Price et payment	The rates for the various services are set forth in our service offering. You agree to pay for the Services in accordance with the terms and rates applicable to each of the Services and to update the payment information provided upon creation of your user account throughout the term of this Agreement.
Contenu informatif	L'Application est destinée à servir de référence sommaire aux employeurs et recruteurs et non pas à titre de source de référence exhaustive et à compléter, et non à remplacer, les connaissances, l'expertise, les compétences et le jugement des Utilisateurs. L'Application peut contenir des liens vers des sites Web et des renseignements appartenant à des tiers à des fins de commodité. GROUPE SECURI-CHECK n'exerce aucun contrôle ni aucune influence sur le Contenu de ceux-ci, n'assume aucune responsabilité à l'égard de l'utilisation que vous en faites.	Informative Content	The Application is intended to serve as a summary reference for employers and recruiters and not as a comprehensive reference source, and to supplement, not replace, the knowledge, expertise, skills and judgment of Users. The Application may contain links to third party websites and information for the User's convenience only. GROUPE SECURI-CHECK has no control or influence over their content, and assumes no responsibility for your use thereof.
Exclusion de garantie Exonération de Responsabilité	GROUPE SECURI-CHECK s'engage à déployer les ressources, à utiliser les processus et la technologie appropriés, et à faire preuve de diligence raisonnable afin de fournir les Services de façon optimale, et de publier du Contenu intègre et fiable. GROUPE SECURI-CHECK ne garantit pas que le Contenu couvre toutes les utilisations possibles, les instructions, les précautions, les interactions médicamenteuses ou les effets indésirables pouvant être associés à tout produit ou traitement. Étant donnée la nature des Services, GROUPE SECURI-CHECK exclut expressément toute garantie de quelque nature que ce soit	Warranty exclusion Liability exclusion	GROUPE SECURI-CHECK undertakes to deploy appropriate resources and use appropriate processes and technology to optimally provide the Services and publish accurate and reliable data. GROUPE SECURI-CHECK does not warrant that the Content covers all possible uses, instructions, precautions, drug interactions or adverse effects that may be associated with any product or treatment. Given the nature of the Services, GROUPE SECURI-CHECK provides no warranty whatsoever in respect of the Services and the Content, and no liability whatsoever shall be attributed



	<p>à l'égard des Services et du Contenu, et aucune responsabilité de quelque nature que ce soit ne pourra être imputée à GROUPE SECURI-CHECK en regard de tout dommage ou préjudice découlant directement ou indirectement de l'utilisation ou de la non disponibilité en tout ou en partie de l'Application ou de l'inexactitude ou du caractère incomplet du Contenu rendu disponible par l'entremise de l'Application, sauf en cas de faute intentionnelle ou de négligence grossière de la part d'GROUPE SECURI-CHECK.</p> <p>Vous accédez et utilisez les Services sans aucune garantie et les acceptez « tel quel ». GROUPE SECURI-CHECK ne sera en aucun cas responsable envers vous ou toute autre personne de quelque préjudice que ce soit, direct ou indirect.</p>		<p>to GROUPE SECURI-CHECK for any damage or harm arising directly or indirectly from the use or unavailability of the Application in whole or in part, or the inaccuracy or incompleteness of the Content made available through the Application, other than in the event of intentional fault or gross negligence on the part of GROUPE SECURI-CHECK.</p> <p>You will be accessing and using the Services without the benefit of any warranty, and you accept them "as is". GROUPE SECURI-CHECK shall in no event become liable towards you or any other person for any harm or damage whatsoever, direct or indirect. .</p>
Renseignements personnels	<p>Les renseignements personnels auxquels GROUPE SECURI-CHECK a accès dans le cadre de votre accès et de votre utilisation des Services sont traités conformément à la Politique relative à la protection des renseignements personnels d'GROUPE SECURI-CHECK (la « Politique »). La Politique est intégrée par renvoi et en fait partie de ce Contrat. En accédant et utilisant les Services, vous consentez à ce qu'GROUPE SECURI-CHECK recueille, utilise et conserve vos renseignements personnels conformément à la Politique.</p>	Personal information	<p>The personal information you provide to, or to which GROUPE SECURI-CHECK has access to in the course of your access and use of the Services is handled in accordance with GROUPE SECURI-CHECK's Privacy Policy (the "Policy"). The Policy is incorporated by reference and is part of this Agreement. By accessing and using the Services, you consent to GROUPE SECURI-CHECK's collection, use and retention of your personal information in accordance with the Policy.</p>
Propriété intellectuelle et droits relatifs à l'Application	<p>Outre les droits expressément consentis dans ce Contrat, l'accès et l'utilisation des Services ne vous confèrent aucunement la propriété ou tout autre droit quant à l'Application, au Contenu ou à la technologie sous-jacente. Il est interdit de copier, de reproduire, de republier, de télécharger, d'afficher, de transmettre, de modifier, d'indexer, de cataloguer, de décompiler, de prendre une copie image miroir ou de distribuer, de quelque façon que ce soit le Contenu de l'Application en tout ou en partie, sans le consentement écrit de GROUPE SECURI-CHECK</p>	Intellectual property, and rights associated with the Application	<p>Your access and use of the Services does not give you any property rights or any other right whatsoever in or in respect of the Application or its underlying technology. You may not copy, reproduce, republish, download, display, transmit, modify, index, catalog, decompile, make a mirror image copy or distribute the Content of the Application or the information made available through the Application, in whole or in part, without the written consent of GROUPE SECURI-CHECK.</p> <p>You are expressly prohibited from using the trademarks, trade names, logos, signatures, and slogans of GROUPE SECURI-</p>



	<p>Il vous est expressément interdit d'utiliser les marques de commerce, les noms commerciaux, les logos, les signatures, et les slogans du GROUPE SECURI-CHECK (les « marques de commerce ») affichés dans l'Application ou les autres renseignements ou documents incorporée aux Contenu, sauf dans la mesure permise dans les présentes.</p> <p>Si vous estimez de bonne foi que des renseignements figurant sur le site violent un droit d'auteur qui vous appartient, vous (ou votre mandataire) pourrez envoyer un avis à GROUPE SECURI-CHECK comportant les éléments suivants afin de demander que les documents soient retirés du site : a) une signature manuscrite ou numérique du propriétaire du droit faisant prétendument l'objet d'une violation ou d'une autre personne autorisée à agir pour le compte de celui-ci; b) une mention de l'œuvre protégée par droit d'auteur ou par un autre droit de propriété intellectuelle qui, selon vous, a été violé, ou, s'il s'agit de multiples œuvres protégées par un même avis, une liste représentative de ces œuvres; c) une description de l'endroit où se trouve le document en question dans l'Application; d) votre adresse, votre numéro de téléphone et votre adresse courriel; e) une déclaration de vous indiquant que vous estimez de bonne foi que l'utilisation du document en question n'est pas autorisée par le propriétaire du droit d'auteur ou d'un autre droit de propriété intellectuelle, par son mandataire ou par la loi; f) une déclaration de vous indiquant que les renseignements dans l'avis sont exacts et, sous peine de parjure, que vous êtes autorisé à agir pour le compte du propriétaire d'un droit exclusif qui aurait été violé. Veuillez faire parvenir cet avis à GROUPE SECURI-CHECK info@securi-check.com</p>		<p>CHECK (the "Trademarks") displayed in the Application or other information or documents incorporated in the Content, except as permitted herein.</p> <p>If you believe in good faith that part of the Content infringes your copyright, you (or your agent) may send GROUPE SECURI-CHECK a notice requesting that the materials be removed from the Site and must contain the following: (a) a physical or electronic signature of the owner of the allegedly infringed right or of another person authorized to act on the owner's behalf; (b) identification of the copyrighted work or other intellectual property that you believe has been infringed, or, if multiple copyrighted works are covered by a single notice, a representative list of such works; (c) a description of where the allegedly infringing material is located in the Application; (d) your address, telephone number, and email address; (e) a statement by you that you have a good faith belief that the disputed use is not authorized by the copyright or intellectual property owner, its agent, or the law; and (f) a statement by you that the information in the notice is accurate, and, under penalty of perjury, that you are authorized to act on behalf of the owner of an exclusive right that is allegedly infringed. You can send such notice to info@securi-check.com.</p>
<p>Général</p>	<p>Modification -GROUPE SECURI-CHECK se réserve le droit de modifier les Conditions d'utilisation. Toute modification fera l'objet d'une notification. Votre utilisation des Services à la suite d'un telle notification constitue une acceptation de ces modifications.</p>	<p>Miscellaneous</p>	<p>Modification - GROUPE SECURI-CHECK reserves the right to modify these terms of use. Any changes will be notified. Your use of the Services after such notification constitutes acceptance of the changes.</p>



	<p>Cession -GROUPE SECURI-CHECK peut céder ses droits et obligations aux termes des présentes. Vous ne pouvez pas céder vos droits et obligations aux termes des présentes ou les privilèges attribués à votre compte d'utilisateur sous quelque forme que ce soit.</p> <p>Résiliation - GROUPE SECURI-CHECK peut, à sa discrétion, en tout temps, sans avis préalable, et sans engager sa responsabilité envers vous ou toute autre personne, résilier la présente convention ou révoquer votre autorisation d'accéder et d'utiliser les Services. Une telle résiliation surviendra notamment si vous faites défaut de respecter la présente Convention, dans l'éventualité où l'entente avec la Ville prend fin, en cas d'utilisation illicite ou si elle s'avère nécessaire afin de prévenir ou éviter l'occurrence d'un préjudice. Si la présente convention ou votre autorisation d'accéder ou d'utiliser en tout ou en partie les Services est résiliée pour quelque motif que ce soit, la présente convention et toute autre convention existant alors entre vous et GROUPE SECURI-CHECK continueront de s'appliquer et de vous lier quant à votre accès et votre utilisation antérieure des Services et quant à toute autre question connexe.</p>		<p>Assignment - GROUPE SECURI-CHECK may assign its rights and obligations under this Agreement. You, however, may not assign your rights and obligations under this Agreement, or the privileges associated with your user account, in any form or manner whatsoever.</p> <p>Termination - GROUPE SECURI-CHECK may, at its discretion and at any time, without prior notice and without incurring any liability towards you or any other person, terminate this Agreement or revoke your authorization to access and use the Services. In particular, but without limitation, such termination will occur if you fail to comply with this Agreement, in the event that the agreement with the City expires or is terminated, if you make any unauthorized use of the Services, or if it becomes necessary to do so in order to prevent or avoid the occurrence of any harm, damage or loss. If this Agreement or your authorization to access or use the Services in whole or in part is terminated for any reason whatsoever, this Agreement as well as any other agreement then in effect between you and GROUPE SECURI-CHECK will continue to apply and bind you in respect of your pre-termination access to and use of the Services and any matter related thereto.</p>
Droit applicable	<p>Cette Convention est régie et interprétée conformément aux lois applicables dans la province de Québec. Les deux parties conviennent de se soumettre à la juridiction du tribunal compétent siégeant dans le district judiciaire de Montréal, province de Québec, en regard de tout différend relatif à cette Convention.</p>	Applicable law	<p>This Agreement is governed by and shall be interpreted in accordance with the laws applicable in the Province of Québec. Any dispute between you and GROUPE SECURI-CHECK arising out of this Agreement shall be submitted to a court of competent jurisdiction sitting in and for the judicial district of Montreal, Province of Québec.</p>
Coordonnées	<p>Téléphone : 1-844-432-2432 x101 Courriel : info@securi-check.com</p>	Contact	<p>Phone : 1-844-432-2432 x101 Email : info@securi-check.com</p>